

1 Tesalonaika

Pol mịj ned ak Tesalonaika bin bị kịrop ñu kıl tịkak

¹ Cın Pol, Sailas, Timoti, nibepl Bapi God Bi
Kib Jisas Krais apil mal bin bi kiri taun kib
Tesalonaika midebim okok, mịj nibaul ñu kıl
tikobin.

God nibep yimig niñil di tep gek, mid tep
ginimib.

*Tesalonaika bin bı Krais nop niñ dıl cıg tep
gılak*

² Cın sobok gıl, nibep magılsek per nep God nop
tep apin.

³ Cın Bapi God nop sobok gıl, per nep nibep
gos niñil, nibi titi gıl rek gipim ak gos niñil, God
nop tep apin. Nibi Bi Kib cın Jisas Krais nop
niñ dıl cıg tep gıl, nop wög gi tep gipim; nibi Bi
Kib cın Jisas Krais nop midmagıl lıl, kılıs gıl nop
wög gılıg gi midebim; nibi Bi Kib cın Jisas Krais
eip karıp lım seb kab ar alan siñak amıl tap tep
dinigabin, agıl, miker apek gos par ma nıpm.

⁴ Ai mam tep. Cın nıpin nibi me, God midmagıl
lıl bin bi ne ke dip bin bi okok midebim.

⁵ Cın Krais minim tep ne ak dam karıp nibi
okok amıl, nibep minim magıl nep ma ag ñinok.
Kaun Siñ ne cınop nab adan midil, kılıs ne cınop
ñek niñlig gi, Krais minim tep ak minim niñid
yib mideb agıl, nibep minim yipid gıl yib ak ag
ñon niñ dipen. Nibep eip kin midoligipin ak,

nibep nen agil nig gilig git midoligipin ak, nibi ke bir nippim.

6 Bi Kib goligip ak niñil, cin ke goligipin ak niñil, nibi nib aknib rek nep git midoligipim. Nibi koslam yib midoligipim pen Kaun Sij ne gek, nibi Krais minim tep ak niñil, min min gilig git niñ di midoligipim.

7 Nig gilig git tep giligipim nibak, Krais bin bi ne Masedonia Propins midelak okok abe, Akaia Propins midelak okok abe niñil, nib aknib rek nep git tep git midelak.

8 Nibi God nop niñ dipekk ak, minim nibak amil amil, Masedonia Propins, Akaia Propins okok nep mer, karip lim tigon tigon magilsek amek niñlig git bin bi okok magilsek bir nippal.

9 Nib ak, cin karip lim ognap amjakon, bin bi nib okok ke kesim dil apal, "Tesalonaika bin bi kirop minim tep ak ag nibek, nibep di tep git, tap esek sobok giligipal okok kiri git, God niñid per komin midelak ak nop niñ dil, ne ageb rek nep git,

10 Ni ne Jisas kimek, God gek warikak ak, seb kab ar alan sijak nib adik git onigab, agil, kod midebal," apal. Jisas cinop nen agil kimak ak me, God kal juil pen yur kib ninnigab ak ma ditnigabin.

2

Pol Tesalonaika midil Bi Kib nop wög gak

1 Ai mam sikop, nibi ke nippim, ned karip nibep onok ak, yokop ma onok.

2 Taun kib Pilipai ned amil ag non, bin bi ognap cinop minim timel agil git timel gitlak ak pen God cinop kod midil git nek, gitlak nibak gos par ma

nıñıl, Tesalonaika amıl nıbep Krais mınım tep ak ag ñon, cınop ak rek nep gi tımel gılak ak pen abramek ag ñı midonok.

3 Mınım nıbep ag ñıbın ak sıdol gił, gos tımel nıñıl, tom agił, ma ag ñıbın.

4 Krais mınım tep dad amnımel, agił, God ne ke cınop ag lek, mınım tep nıbak ag ñıbın. Krais mınım ag ñon, bin bi okok nıñel, kırop tep gañ agił ma giıpın; God ne nıñek, nop tep gañ agił giıpın. God ne nep gos midmagıl cın nab adañ titi rek gi midobın ak nıñıp.

5 Nıbi ke nıpım, nıbep tep giñimın agił mınım kıl tep ognap nıbep ma ag ñıñok; manı tap okok dın agił mınım ma ag ñıñok. God ne ak rek nep nıñıp.

6 Nıbi Tesalonaika bin bi yıb cınop agem ar amnañ agił mınım ma ag ñıñok. Bin bi ognap okok yıb cınop agel ar amnañ agił mınım ma ag ñıñok.

7 Bi Krais mınım dad ameb midobın rek, nıbep mınım kasek ag ñeb rek, pen cın ma agnok. Bin okok ñı painañ kırı dı tep gipal rek ak, nıbep mınım sisain tep agił dı tep giñok.

8 Nıbep midmagıl yıb li midoligipın. God Mınım tep ne ak nıbep ag ñon, cınop ñag pak lıñig geblap ma kırıg gipnop. Nıbi ai mam midmagıl cın me.

9 Ai mam sıkop, nıbi nıpım, nıbep eip kın midıl wög kılıs gił koslam midoligipın. Nıbep eip kın midıl, God mınım tep ne ak nıbep ag ñı ajıł, koslam tap magıl cınop pag dap ñıñigal, agił, pił nab kıslım eyan mani wög rek gił tap ñıboligipın.

10 N̄ibi n̄ip̄im, c̄in n̄ibep bin b̄ Krais nop n̄inj d̄ip̄im okok eip m̄idlig ḡi, n̄ibep ḡi tep nep ḡil, b̄i as̄in ma m̄ideb, b̄i m̄in̄im alap ma m̄ideb rek nep m̄idonok. God ne ke ak rek nep n̄inj̄p.

11 N̄ibi n̄ip̄im, b̄iñen s̄ikop ñ̄i pai k̄iri ke ag ñ̄i tep ḡipal rek n̄ibep goliḡip̄in.

12 God n̄ibep dek, bin b̄i ne nep melik sek m̄idenigabim. N̄ib ak, n̄ibi God ḡip n̄ibak n̄inj̄l, gos n̄inj tep ḡil, nag tep ar ak nep ḡi m̄idenim̄ib, aḡil, n̄ibep m̄in̄im sisain ag ñoliḡip̄in. N̄ibi gos sek m̄idil, n̄ibep ḡi t̄imel ḡilak ak gos par ma n̄inj̄l, k̄ilis ḡil, nag tep ar ak ma k̄irig ḡin̄im̄ib, aḡil, m̄in̄im n̄ibak rek n̄ibep ag ñoliḡip̄in.

13 N̄ibep God m̄in̄im tep ne ag ñon n̄inj̄l, m̄in̄im k̄iri ke nep ma agebal, God m̄in̄im ne ke agebal, aḡil, n̄inj d̄ipek. N̄inj̄d me, m̄in̄im ag ñibin ak, God m̄in̄im komiñ gos m̄idmaḡil n̄ibep nab adan gek, maḡil p̄iliñ. N̄ib ak, c̄in per nep God nop tep aglig ḡi m̄idobin.

14 Pen ai mam s̄ikop. Krais bin b̄i ne karip l̄im Judia okok cōc ke ke okok ap moḡim ḡil God nop sobok gelak, Juda bin b̄i okok k̄rop ḡi t̄imel ḡilak rek nep, bin b̄i n̄ibi ke Tesalonaika okok n̄ibep ak rek nep ḡilak.

15 Juda bin b̄i okok k̄iri God m̄in̄im agep b̄i okok k̄rop ñag pak l̄il, Bi K̄ib Jisas nop ñag pak l̄il, c̄inop ȳik ḡi yoklak. God k̄rop n̄inj̄l miñ miñ ma ḡip. K̄iri bin b̄i okok maḡilek n̄injel milik yowip.

16 Krais nop n̄inj del k̄rop komiñ k̄isen ñinigab, aḡil, Krais m̄in̄im tep ne ak Juda bin b̄i mer okok k̄rop ag ñon, Juda bin b̄i okok kal juñl, c̄inop kanib uren ḡipal. Ḡipal n̄ibak, k̄iri per nep tap si tap t̄imel göliḡipal rek nep ḡi dam dam damlig

gi amek, tap si tap t̄imel kiri asmen kib yib rek middeb. Pen miñi God krop kal juil gek m̄ker kib yib krop owip.

Pol, n̄ibep kauyan am niñnim, agak

17 Ai mam s̄kop. N̄ibep eip kin midon, Juda bin bi c̄inop yik gi yoklak ak, mapin gek niñlig gi midobin. Mib goj c̄in siñaul midobin pen gos c̄in n̄ibep eip middeb. Nib ak, n̄ibep kauyan am niñin, agil, gos ak nep niñ midobin.

18 N̄ibep am niñin ag gos niñil, yad Pol, niñ omal aka omal nokim onigain agnek, pen Seten c̄inop kanib komib.

19 N̄ibi gipim rek niñil c̄in gos sek midobin; n̄ibi gipim rek niñil miñ miñ ḡilig gi midobin; n̄ibi gipim rek niñil, Bi Kib c̄in Jisas onigab niñ ak, minim tep nak ag non magil pilip me aul, agnigabin.

20 N̄ibep nep gos niñil, miñ miñ ḡilig gi, tep aglig gi nep midobin.

3

1 Pen n̄ibep mapin niñil am niñin agil, kasek am niñep rek ma lek, yad Pol, Sailas, cir mal taun kib Atens midil,

2-3 mam c̄in Timoti, cir eip God nop wög git, Krais minim tep ne ak ag niñ tagip ak, nop ag yokor nak. N̄ibep gi t̄imel gel, bin bi ognap Krais nop kiriñ ginimel rek lip, Timoti amil, n̄ibep eip kin midil Krais minim tep ak ag niñ tep gek, n̄ibi Krais nop niñ di kiliñ git, gos sek midenimib, agil, nop ag yokor nak. Pen n̄ibi n̄ipim, Krais bin bi ne midobin rek, c̄inop gi t̄imel gel m̄ker dinigabin.

4 Cın nıbep eip kın mıdıl, cınop gi tımel gınigal agnok ak, kırı nıb aknıb rek nep gıpal ak bır nıpım.

5 Nıg gelak, yad nıbep yımig yıb nıñıl, gos par nıñıl, titi gıl mıdebım ak nıñnımın agıl, Timoti nop ag yoknek. Gos yad nıñnek ak, Seten ne nıbep lıp gek mìnım koslam ag ñon nıpım ak kırıg gınimıb rek lıp, ag gos nıñnek.

Timoti adık gi apıl, mıd tep gıpım, agak

6 Pen Timoti nıbep am nıñıl adık apıl agıp, nıbi Krais nop nıñ dıl cıg tep gıl, bin bı okok kırop mıdmagıl lıl, cırop mal gos nıñlıg gi mıñ mıñ gıpım. Cır mal par sıñ aul mıdıl, nıbep yımig nıpir rek, nıbi pen ak rek nep karıp lım nıbi ke okok mıdıl, cırop mal yımig nıpım, agıp.

7 Pen cınop gi tımel gel mıd tep ma gınok ñıñ ak, Timoti apıl, nıbi Krais nop nıñ dı kılıs gıpım mìnım ak agek, cınop mıdmagıl pılıs gi ar ar gıp.

8 Nıbi Bı Kıt cıg tep gıl nop eip jım ñıl mıdebım ak nıñıl, cın komıñ yıb nep mıdobın.

9 Mıd tep gıpım ak nıñıl, God nop tep agobın. God ne gek, nıbep gos nıñıl, mıñ mıñ yıb gıpın. Nıb ak, nop tep aglıg gi mıdobın.

10 Kauyan am nıbep nıñıl, Krais mìnım tep ak ag ñon Krais nop nıñ dı kılıs gınimıb, agıl, kılıs gıl God nop pıb nab kıslım eyan sobok gılıg gi mıdobın.

11 Nıb ak, Bapi God ne ke abe, Bı Kıt cın Jisas abe cınop kanıb yıker, mıdebım sıñak nıñigabın.

12 Cın nıbep mıdmagıl yıb lıpın rek, Bı Kıt nıbep gi ñek, nıbi ke ak rek nep pen

pen m̄dmaḡıl l̄ıl, bin b̄ı okok k̄rop maḡlseк
m̄dmaḡıl l̄ıl ḡinim̄ıb.

13 B̄ı K̄ıb Jisas n̄ibep k̄ılıs ne ñ̄ıl kod m̄d damıl,
bin b̄ı s̄ıŋ ne okok maḡlseк d̄ıl adık ḡı onıgab
ñ̄ın ak, ne apıl n̄ibep dek, n̄ibi God Bapı c̄ın udı̄n
yırı̄k ar ne s̄ıŋak, m̄ınim̄ alap ma m̄idek bin b̄ı
s̄ıŋ ne m̄idenigabım̄.

4

God nop tep ḡinim̄ıŋ ar ak nep ḡinim̄ıb

1 Ai mam s̄ıkop. N̄ibep eip k̄ın m̄idonok ñ̄ın ak,
n̄ibi titi ḡıl God nop tep ḡinigab nag ar ak nep
ḡinigabım̄ ak n̄ibep ag ñ̄ınok. M̄ınim̄ ag ñ̄ınok
ak n̄ibi d̄ıl n̄ıb aknıb rek nep ḡılıg ḡı m̄idebım̄.
Pen m̄ıñi c̄ın B̄ı K̄ıb Jisas bin b̄ı ne m̄idobın rek,
yad n̄ibep agebin, n̄ibi ḡı tep ḡıpım̄ ak, m̄ıñi ar
n̄ıbak nep k̄ılıs ḡıl tapı̄n nep gem amnı̄m̄ıŋ.

2 B̄ı K̄ıb Jisas c̄ınop agek n̄ibep m̄ınim̄ tari tari
ag ñ̄ınok ak n̄ibi b̄ır n̄ıpım̄.

3 God nop tep ḡinigab ak, n̄ibi bin b̄ı ke komı̄ŋ
tep m̄idıl, bin si b̄ı si ma ḡinigabım̄.

4 N̄ibi maḡlseк, God nop tep ḡinigab nag ar ak
nep m̄ıb goŋ n̄ibi kod m̄d tep gem, bin b̄ı okok
n̄ıŋel n̄ibep m̄ınim̄ alap ma m̄idenigab.

5 Bin b̄ı God nop ma n̄ıpal okok, gos t̄ımel n̄ıŋıl
bin si b̄ı si d̄ın aḡıl ḡı tapal rek ma ḡinim̄ıb.

6 Pen n̄ibi Krais bin b̄ı ai mam okok tap k̄rop
p̄ılı ḡı ma d̄ınim̄ıb. Bin b̄ı ognap n̄ıg genı̄gal
ak, B̄ı K̄ıb maḡlseк n̄ıŋıl k̄rop pen yur ñ̄inigab.
M̄ınim̄ n̄ıbak n̄ibep ned ag ñ̄ı tep ḡıpın̄.

7 Tap si tap t̄imel ḡim, aḡil, God c̄inop m̄in̄im tep ne aḡil ma dak; ḡi tep ḡılıg ḡi nep m̄id̄il, bin b̄i s̄iñ m̄idem, aḡil, c̄inop dak.

8 N̄ib ak, bin b̄i m̄in̄im agob̄in n̄ib aul yo n̄iññigal okok, c̄inop ma yo n̄iññigal; God nop yo n̄iññigal. Pen God ne Kaun S̄iñ ne n̄ibep ñeb.

9 Krais bin b̄i ai mam okok k̄rop m̄idmaḡil l̄im, aḡil, m̄in̄im ak ñu k̄il ma t̄ikj̄in. God n̄ibep gos tep ñek, n̄ibi ke n̄iñil b̄ir pen pen m̄idmaḡil l̄ip̄im.

10 Krais bin b̄i ne Masedonia Propins m̄idebal okok maḡilsek ak rek nep b̄ir m̄idmaḡil l̄ip̄im. Pen n̄ibep m̄in̄im k̄ilis aḡil agob̄in, k̄ilis ḡil per nep nag ar n̄ibak nep gem amek k̄ib amn̄im̄iñ.

11-12 Pen n̄ibep ned agnok rek, bin b̄i okok eip kapkap m̄id tep ḡin, aḡil gem amn̄im̄iñ. Wög wari n̄ibi okok ke ḡil tap n̄iññim̄ib. N̄ib ak, tap maḡil, mani tap n̄ibi okok ke m̄idek n̄iñlig ḡi, tap as̄ib ma ag n̄iñenigab̄im me, bin b̄i Krais nop ma n̄ipal okok, n̄ibep n̄iñel tep ḡinigab.

B̄i K̄ib ad̄ik ḡi onigab

13 Pen ai mam s̄ikop. N̄ibep m̄in̄im alap ag ñi tep ḡinigau. Bin b̄i n̄ibi ognap k̄imel, p̄is nep k̄imbal aḡil, bin b̄i ognap ȳim̄ig gek s̄il apal rek ma ḡinim̄ib.

14 Jisas k̄imak ak, God gek warik̄il komiñ m̄ideb, aḡil n̄ip̄in rek, bin b̄i Jisas nop n̄iñ d̄il k̄imbal okok, Jisas ad̄ik ḡi onigab ñiñ ak, God ne gek, Jisas bin b̄i ne k̄imbal n̄ib okok kausek onigab, aḡil n̄ip̄in.

15 Pen B̄i K̄ib ne ke m̄in̄im ag ñoliḡip rek n̄ip̄in, ñiñ k̄isen n̄ibak c̄in bin b̄i komiñ m̄idon n̄iñlig

gi Bi Kib adik gi onigab okok, bin bi ned kimalak okok krop ma yem gi amnigabin.

16 Minim kib alap seb kab ar alan nib agek, ejol magilsek okok kod middeb ejol kib ak sik gaul gek ninlig gi, God aki magil ak agek ninlig gi, Bi Kib ne ke seb kab ar alan sijak nib onigab. Bi Kib apek, bin bi Krais nop nij dil kimalok ned wariknigal.

17 Kiri wariknigal ninjil God ne cinop bin bi ne komin midenigabin okok krop eip ulik nab sak gek, seb kab alan ap ran jak amil Bi Kib eip mogim ginigabin. Nib ak, cin Bi Kib eip per nep per nep midonigabin.

18 Nib ak, minim agobin nib aul pen pen ag amil apil git, gos sek midenimib.

5

Bi Kib cin adik gi onigab ak ninjil mid tep git kod midojin

1 Pen ai mam sikop. Bi Kib ne nin akal onigab, bin bi tap tari gel ninlig gi onigab ak, nibep ma agjin.

2 Nibi ke nipi, Bi Kib onigab ak, nop kod midenigal nin ak ma onigab. Bi tap si dep okok bin bi kin ambal won ak opal rek ak onigab.

3 Minni kapkap mid tep git, cinop minni tap alap ma ginigab, agnigal nin ak nep kasek apek, gos par yib ninjigal. Bin ni painan tik donig gek yur git rek ak ginigab; kasek nep yur timel dil pirk git amnimek rek ma linigab.

4 Pen ai mam sikop. Bi tap si dep okok apil karip nap bi del, midmagil kiri pilis ginigab. Pen

n̄ibi k̄sl̄im p̄is s̄ıňak ma m̄idebim rek, n̄in k̄ib
n̄ibak apek, m̄idmagil n̄ibep p̄ılıs ma ḡınim̄iň.

5 N̄ibi magilsek mel̄k n̄īt̄ pai m̄idebim; n̄ibi
magilsek p̄ib nab n̄īt̄ pai m̄idebim. C̄in k̄sl̄im n̄ī
pai mer; c̄in k̄iliň n̄īt̄ pai mer.

6 Bin b̄i ognap w̄is̄in k̄inbal rek ma m̄idoj̄in; gos
n̄in̄j̄ tep ḡiň, gos t̄im̄id sek m̄idoj̄in.

7 Bin b̄i w̄is̄in k̄inbal okok, k̄sl̄im eyan̄ nep
k̄inbal. Bin b̄i n̄ig k̄iliň n̄ibil saköl n̄opal okok,
k̄sl̄im eyan̄ nep ḡipal.

8 Pen c̄in bin b̄i p̄ib nab tapin̄ okok, gos n̄in̄liḡ
ḡī m̄idon. God M̄in̄im n̄in̄ d̄iliḡ ḡī, God nop
m̄idmagil l̄il̄iḡ ḡī m̄idon; n̄ig gon, sior k̄iliň ami
b̄i tol ḡī l̄ipal rek, pabil bak c̄in̄ s̄ıňak m̄idenigab.
B̄i K̄ib c̄in̄ Jisas Krais eip karip̄ l̄im seb kab ar alan̄
s̄ıňak amil̄ tap tep d̄in̄igabin̄ n̄ipin̄ ak, gos n̄in̄liḡ
ḡī m̄idon; n̄ig gon, usajil̄ k̄iliň bad ami b̄i tol ḡī
l̄ipal rek, nabic̄ cöḡ ar c̄in̄ m̄idenigab.

9 Tari ḡin̄iḡ: God c̄inop gak ak, yur k̄ib d̄in̄imel,
agil̄ ma gak; B̄i K̄ib c̄in̄ Jisas Krais gek, karip̄ l̄im
seb kab ar alan̄ s̄ıňak amil̄ per nep nop eip komit̄
m̄idenim̄el, agil̄ gak.

10 Krais c̄inop nen agil̄ k̄imak ak, komit̄ m̄idon
onigab aka k̄imil̄ m̄idon onigab ak m̄in̄im ma
m̄ideb; c̄in̄ amil̄ per per nep ne eip komit̄
m̄idenigabin̄.

11 N̄ib ak, n̄ibi Krais bin b̄i ne pen pen Krais
m̄in̄im tep ak ag n̄il̄, n̄in̄ d̄i k̄iliň ḡiň, gos sek
m̄idenim̄ib. Pen agesin aul n̄ibi ke n̄ib akn̄ib rek
nep bir̄ ḡipim̄.

12 Ai mam s̄ikop. B̄i k̄ib n̄ibep koslam wöḡ ḡī
n̄il̄iḡ ḡī, m̄in̄im t̄iḡ b̄ilokl̄iḡ ḡī, m̄in̄im ag n̄il̄iḡ ḡī

midebal okok, krop di rep giniimb.

¹³ God ke agek wög nıg gipal ak, krop midmagıl lıl di rep giniimb. Pen nıbi magılsek kapkap jım nıl middenimb.

¹⁴ Ai mam sıkop nıñım. Bin bi wög ma gıl mid tep ma gipal okok krop minim kilis agniimb. Bin bi mapın gek gos par li midebal okok krop minim sisain agıl ag nı tepe giniimb. Bin bi sain okok krop gi nıñimib. Bin bi okok magılsek krop per nep minim sisain agıl kapkap middenimb.

¹⁵ Bin bi ognap nıbep gi timel genimel, pen gi timel ma giniimb. Pen pen di tepe gıl, pen pen gi tepe giniimb. Pen bigi sıkop okok abe, krop magılsek nıb aknıb rek nep gi tepe giniimb.

¹⁶ Per nep miñ miñ gılıg gi middenimb;

¹⁷ per nep God nop sobok gılıg gi middenimb;

¹⁸ tap tari tari nıbep giniimın ak, nın per per nep God nop tepe aglıg gi middenimb. Krais Jisas bin bi ne midil nıg gılıg gi midem me, God nop tepe gini gab.

¹⁹ God Kaun cınop gos nıñimın agıl nıñılıg gi middenimb.

²⁰ Bin bi God minim agep okok minim agenimel ma kırıg giniimb.

²¹ Pen bin bi ognap tom agnimel rek lip ak, nıñ tepe yıb giniimb. God Minim yıpıd gıl ak agenimel nıñıl dınimib; esek agenimel nıñıl ma dınimib.

²² Nag timel ar ognap ma giniimb.

²³ God cınop bin bi di tepe gek kapkap mid tepe gipin ak, ne ke nıbep kod midlig gi gek, nıbi bin bi ke komıñ tepe ne middenigabım. God ne ke

gek, Bi Kib cin Jisas Krais onigab ninen ak, kaun nibi okok, gos timid midmagil nibi okok, mitb gon nibi okok magilsek, asten sikol acib enap ma midonimij.

²⁴ God nibep minim tep ne agip ak, minim ne ageb ar aknib rek nep gip. Nib ak nipin, sinaul agesin rek nibep ginigab.

²⁵ Ai mam sikop. Cinop gos niyil, God nop sobok ginimib.

²⁶ Nibi Bi Kib nop niy dipim rek, Krais bin bi ai mam magilsek pen pen ag wasu dilig git, mikem bom sileknimib.

²⁷ Bi Kib cin ak niy mideb rek nibep agebin, minim nu kil tikesin nibaul, ai mam okok kirog magilsek udin li agem niynimel.

²⁸ Bi Kib cin Jisas Krais nibep mapin niyil, dit tep gilig git midonimij.

MINIM KOMIN

**The New Testament in the Minimib dialect of the
Kalam language of Papua New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Minimib long Niugini

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minimib (Minimib dialect of Kalam)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

c3b0a7e5-6c23-5e97-9419-62054c911996